

FILLING IN THE BLANKS & PRACTISING CONVERSATION

陆克 王克强 ◆ 主编

旅游
直通车

英语填词会话 宝典



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

FILLING IN THE
BLANKS & PRACTISING
CONVERSATION 旅游
直通车

英语填词会话
宝典

陆克 王克强◆主编



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英语填词会话宝典——旅游直通车/陆克 王克强主编. —北京:新世界出版社, 2004. 1

ISBN 7-80187-205-3

I. 英... II. ①陆... ②王... III. 英语—会话 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 116378 号

英语填词会话宝典——旅游直通车

总体策划:杨 彬

作 者:陆 克 王克强

责任编辑:刘春梅

封面设计:风 子

出版发行:新世界出版社

社 址:北京市西城区百万庄大街 24 号(100037)

总编室电话:(010)68995424 (010)68326679(传真)

发行部电话:(010)68995968 (010)68998733(传真)

本社中文网站:www.nwp.com.cn

本社英文网址:www.newworld-press.com

本社电子信箱:nwpcn@public.bta.cn

版权部电子信箱:frank@nwp.com.cn

版权部电话: + 86(10)68996306

印 刷:三河市文化局红旗印刷厂

经 销:新华书店

开 本:880×1230 1/32

字 数:22 万 印 张:9

印 数:1—5000 册

版 次:2004 年 1 月第一版 2004 年 1 月第一次印刷

书 号:ISBN 7-80187-205-3/G·091

定 价:20.00 元

新世界版图书 版权所有 侵权必究

新世界版图书 印装错误可随时退换

本书编委会

主 编:陆 克 王克强
编 者:蔡 敏 徐光伟 李 红 曹正雨
陈 廉 陈思行 胡永晶 胡晓兰
茅静华 曹劲松 李洪伟 李林德
李子强 刘梓红 王 杰

目 录

Unit 1	交通信息	(1)
Unit 2	宾馆信息	(13)
Unit 3	宾馆服务	(26)
Unit 4	餐馆信息	(38)
Unit 5	购物信息	(52)
Unit 6	观光	(64)
Unit 7	山水游	(75)
Unit 8	游北京	(87)
Unit 9	A Trip on Other Scenic Spots in China I 国内其他景点游(一)	(102)
Unit 10	A Trip on Other Scenic Spots in China II 国内其他景点游(二)	(114)
Unit 11	海关	(128)
Unit 12	A Trip in Asia and Australia 亚、澳洲之行	(141)
Unit 13	A Trip in Europe 欧洲之行	(156)
Unit 14	A Trip in America 美洲之行	(171)
Unit 15	银行	(181)
Unit 16	邮局	(192)
Unit 17	娱乐活动	(207)
Unit 18	医院	(220)
Unit 19	打电话	(233)
Unit 20	Farewell 告别	(246)

Unit 1

Traffic Information 交通信息

本单元旨在介绍旅游中的出行问题——交通方面的信息。
一般交通工具包括：飞机、火车、公交车、地铁、出租车等。

乘火车旅游，还是大多数人首选的交通工具，火车票在我国
大多数都是单程票，但还有一种叫做来回票。

乘出租车时应注意要讲明目的地及到达目的地的方法。

Filling Words Model Dialogue

A: Can I see a d ① tic timetable?

我能看一看国内航班时刻表吗？

B: Sure. Here you are.

当然可以，给你。

A: You have two ② (航班) to Nanjing?

你们有两个飞往南京的航班啊？

B: Yes, we do. We have had that ③ (服务) for a long time.

是的。我们很长时间以前就有这项服务了。

A: I see, but how much is the ④ [fəʊ]?

我知道了，那么机票多少钱？

B: ¥500 one-way.

单程票价 500 元。

A: How big is the layover in Nanjing?

英语
填词
会话
宝典
·旅
游直
通车



在南京停留多久?

B: Two hours.

两小时。

A: I see. Thank you.

我知道了,谢谢。

B: You're welcome.

不客气。

Keys: 1. comes 2. flights 3. service 4. fare

Filling Words Model Dialogue



A: A ticket to Nanjing, please.

请给我一张到南京的车票。

B: Do you want to buy a single fare or a ① (往返) ticket?

你要单程票还是往返票?

A: Single.

单程。

B: Which class do you want?

你要哪等票?

A: A soft b ② h ticket. What's the fare?

一张软卧。多少钱?

B: It comes to 150 yuan including service fee.

加上手续费 150 元。

A: When does the train arrive?

列车几点到达?

B: I'm not quite sure. But it takes about 15 hours. You'll arrive around 10 p.m. tomorrow.

我也不清楚。大约 15 个小时吧。你明天晚上 10 点左右到。

A: Thank you. Here you are.

谢谢,给你钱。

B: You are welcome. Here is your ticket.

不用谢,给你的车票。

Keys: 1. round trip 2. exit

Filling Words Model Dialogue

A: Good afternoon. ① (中国航空). May I help you?

下午好,中国航空。要我帮忙吗?

B: Good afternoon. I'd like to ② ['pɜ:tʃəs] a seat on a flight from Beijing to Nanjing on July 5, tomorrow morning.

下午好。我想购一张7月5日,也就是明天上午从北京到南京的机票。

A: Just a minute, please. Let me check for you. Yes, there's available flight which leaves out 10:30 p.m. Would you like this flight?

请稍候,让我为你查一下。是的,晚上10:30有一班,这个可以吗?

B: Yes, I'll need an e ③ nomy ticket. What's the fare?

好的,我需要一张经济舱的机票。多少钱?

A: ¥500. Tell me your name, please.

500元人民币。请把你的名字告诉我。

B: Zhang Qiang. Here you are.

张强,给你。

A: When do I have to c ④ k in?

何时登记办理乘机手续?

B: You have to be there forty-five or an hour before the departure.





你必须在起飞前 45 分钟或 1 小时到机场。

A: What time does the flight get into Nanjing?

飞机什么时候到南京?

B: At 12:30. Any other question?

12:30。还有别的什么问题吗?

A: No, thank you.

没了,谢谢你。

B: You are welcome.

不用谢。

Keys: 1. Air China 2. purchase 3. co 4. hec

Filling Words Model Dialogue

A: Good morning. What can I do for you?

早晨好。我能帮您什么忙吗?

B: Yes. I'd like to check in, please.

是的。我想办理登机手续。

A: May I see your ticket and ① ['pɑ:s.pɔ:t], please?

我可以看看您的机票和护照吗?

B: Sure. Here you are.

当然可以。给您。

A: Please put your bags on the scale.

请把您的包放到秤上。

B: What's the free baggage allowance?

可以免费带多少行李?

A: forty-four pounds.

44 磅。

B: Do I have to pay excess ② ['bæɡɪdʒ] charges, if it's over

Forty-four pounds?

如果超过 44 磅,我一定要付行李超重费吗?

A: Yes.

是的。

B: I hope my bags aren't over ③ (重量).

我希望我的包没有超重。

A: No, you are right. Here is your boarding pass.

是的,没超重。这是您的登机牌。

B: Which gate?

几号门?

A: Gate Two, please go and have a seat in the satellite hall.

2 号,请进卫星厅休息。

B: Which way is the Gate Two?

二号门怎么走?

A: Go down the stairs right over there, then you'll see some di ④ .

顺着那边的楼梯下去,你就会看到一些提示。

B: Thank you very much.

非常感谢。

A: Have a good flight.

祝您飞行愉快。

Keys: 1. passport 2. baggage 3. weight 4. directions

Filling Words Model Dialogue

A: May I help you?

能为您效劳吗?

B: Yes, I'd like to rent a car for the weekend.

是的,我想租一辆周末用的车子。

A: Have you already ① [ri:'zævd] one?





您预订了吗?

B: No, I haven't.

没有。

A: OK. What kind of car would you like?

好的。您想要哪一种车子?

B: I want to rent a small compact car. Would you please ②

[ˌrɛkə'mend] one that is cheap and easy to drive?

我想租一辆小型车。你能推荐一辆既便宜又易开的车吗?

A: Fine. Here you are.

好的。给你。

B: Can you tell me the rate per day?

每天费用是多少?

A: Here is a list of our rates. It's \$ 23 with unlimited mileage.

How long will you need it?

这是价格表。不限制公里数的行车费是 23 美元。你用多久?

B: Two days from Friday afternoon to Sunday afternoon. Do you have special weekend rates?

从星期五下午到星期天下午两天。有周末特价吗?

A: Yes, we have. Here are the weekend specials.

有。这是周末特价。

B: Does the rate include the cost of gasoline?

这个费用包括汽油费吗?

A: No, you have to pay it yourself.

不,你得自己付。

B: Do you have a ③ (退车) service?

你们提供在别处退车的服务吗?

A: No, I'm sorry. You have to return it to the company.

抱歉,没有。你得到本处来退车。

B: I see. I would like to buy ④ (保险).

我明白了。我想买保险。

A: Yes. It's only \$ 2 a day extra for full insurance coverage.

Well, we do have a small compact car available. I'll show you where it is.

好的。全保每天多收 2 美元。哦,我们的确还有一辆小型车,我告诉你在哪儿。

B: Thank you.

谢谢你。

A: Do you like this one?

你看这辆怎么样?

B: Yes. OK.

行,很好。

Keys: 1. reserved 2. recommend 3. drop-off 4. insurance



1 You have two flights to Nanjing?

即为“Do you have two flights to Nanjing?”. 口语中经常将陈述句读成升调,表示疑问。

2 You're welcome.

客套话,意为“不客气,不用谢。”

——Thank you so much for all the help you gave me during my stay here. 非常感谢你对我在这儿的帮助。

——You're welcome. 不客气。

3 What is a suitable time to take a subway?

坐地铁比较合适的时间是什么时候?

乘地铁需要看什么时候,就因坐它的人多,但乘出租车就不同了,因为这种服务方式没有固定的时间安排,因而能满足某些





个人的需求,在一些城市中,你可以在街头上招手打车或是在出租车停车站租车。而在另一些地方,则要打电话租车。也有大型豪华车,一般电话预约,按照雇车时间运行里程来计费。

如果您对某城市不熟悉,乘出租车很方便。几乎在每个城市中,从火车站或飞机场到目的地,出租车都成了最重要的纽带。实际上,飞机与出租车的结合已成为国际客运的良好典范。



More Words and Expressions

办理乘机手续 to check in

飞机票 plane ticket

登机牌 boarding card

登机 to board a plane

航班时刻表 flight schedule

班期 date

航线 route

航班 flight

往返票 return ticket (英); round-trip ticket (美)

回程票 return ticket (美)

起飞时间 departure time

抵达时间 arrival time

出发地 city of origin

直达车 non-stop train

慢车 slow train

货车 freight (goods) train

专车 special train

餐车 dining car; buffet car

客车 passenger train

卧车 sleeper car

卧铺 berth

硬卧客车 carriage with semi-cushioned berths

问询处 information desk

售票处 ticket office

列车时刻表 train schedule

候车室 waiting room

乘车旅行 bus tour

乘飞机旅行 jet hopping; airplane tour; air travel

加速 to speed up

交通事故 traffic accident

警亭 police box

交通警察 traffic police

行人 pedestrian

红灯 red light

绿灯 green light

闯红灯 to ignore a red light

酒后驾车 drunken driving

超速行车 speeding
 超载 overloading
 左弯 left curve
 右弯 right curve
 急弯 sharp bend
 前面施工 men working ahead
 前面修路 road works ahead
 隧道 tunnel
 地铁 subway
 铁路桥 railway bridge
 汽车 automobile
 卡车 truck
 轿车 sedan
 高级豪华轿车 limousine
 敞篷车 convertible
 旅行车 station wagon
 出租车;计程车 taxi
 双层巴士 double-deck bus
 游览车 tourist car; coach

有轨电车 trolley car, tram
 无轨电车 trolley, trolley bus
 机场至市区的巴士 shuttle bus
 加速 to speed up
 减速 to slow down
 踩油门 to step on the accelerator
 换胎 to change the tire
 爆胎 to have a puncture
 直快 direct express
 双线 double line rail
 单线 single line rail
 轨道 track
 钢轨 rail
 枕木 sleeper
 半票 half fare
 全票 full fare
 学生票 student ticket
 团体票 group ticket
 头等票 first class ticket

Following Exercises

一、请完成下列对话:

- A: In (1) (旅游旺季), the price of bus tickets will rise up.
- B: The plane ticket includes the price of travel-accident insurance, (2) (服务费、机场费).
- A: Cars of the train are generally divided into (3) (卧铺车厢、硬座车厢)/soft seat, dinning car and control car.
- B: It was told that (4) (火车票价) would rise up this year, but (5) (学生票) wouldn't rise up.





A: Do you buy (6) (头等票还是二等票)?

B: (7) (定期客轮) (8) (远洋轮船) (9) (远洋客轮船) and (10) (客货轮) all are used to carry passengers but the boat fares are not different at all.

二、根据下列所供词或词组完成下列句子:

face the wind (迎风)

non-stop flight (连续飞行)

leave a port (出港)

main deck (主甲板)

anchor (锚)

board a ship (上船)

life buoy (救生圈)

extra flight (额外的航班)

ice-breaker (破冰船)

upper deck (上甲板)

compass (罗盘)

single berth (单层铺)

A: The boat has sunk, when it (1) .

B: It's difficult for the boat to (2) in the sea.

A: The Boeing air can keep (3) for 12 hours.

B: On the way to home, my car cast (4) .

A: (5) in the big ship is very wide.

B: The thief has stolen my wallet when I was (6) .

A: (7) breaks the ice in the Yangste River, every year.

B: For we didn't board a plane, we had to reserve an (8) .

A: (9) is one of the four great inventions.

B: There is not (10) on the boat.

A: The (11) is really more expensive than the double berth, so